

## Contract de servicii nr. 3835 din data 19.11.2015

### 1. Preambul

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.337/2006, s-a încheiat prezentul contract de prestare servicii în urma procedurii de licitație deschisă din data de 17.07.2013, **între**

**Centrul de Proiecte Culturale al Primăriei Municipiului București – ARCUB** cu sediul în București, str. Batistei nr. 14, telefon/fax 3192690/ 3192693, cod fiscal 9658744 cont trezorerie R066TREZ7025010XXX000251, deschis la Trezoreria sector 2, reprezentată prin D-na Mihaela Paun, funcția – director, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

**SC OLIMPIC INTERNATIONAL TURISM SRL** cu sediul în București, Str. Visana, nr. 5, sector 4, Bl. 43, Sc. B, Et. 5, Ap. 66 nr. în registrul Comerțului J40/21056/1994, CIF RO6519768, cont curent RO18TREZ7005069XXX002196, deschis la Trezoreria ATPMB, reprezentată prin dl. George Sorin Nicolescu – președinte, în calitate de **prestator**.

### 2. Definiții

- 2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:
- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
  - b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
  - c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
  - d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
  - e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
  - f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
  - g. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

- 3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul principal al contractului

- 4.1 - Prestatorul se obliga sa presteze în termen de o zi de la semnarea contractului serviciile de transport aerian (emitere bilete), conform anexei la prezentul contract pentru invitatii internationale, scriitori prezenti la Bucuresti pentru a participa la „Festivalul International de Literatura Bucuresti 2015”.
- 4.2 - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate.

### 5. Pretul contractului

- 5.1 Pretul contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, este de **2.596,34 lei**, cu toate taxele incluse.



## **6. Durata contractului**

6.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării prezentului contract și este valabil până la finalizarea tuturor obligațiilor contractuale.

## **7. Documentele contractului**

7.1.- Documentele contractului sunt:

- facturi
- biletele electronice-copie

## **8. Obligatiile principale ale prestatorului**

8.1- Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si sau performantele prezentate in propunerea tehnica, în conformitate cu cerințele prezentate în caietul de sarcini.

8.2. Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in termen de o zi de la semnarea prezentului contract.

8.3 - Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate, si

ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

## **9. Obligatiile principale ale achizitorului**

9.1 - Achizitorul se obliga sa receptioneze serviciile achiziționate.

9.2 - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul serviciilor catre prestator in condițiile financiar – fiscale reglementate de actele normative în domeniul bugetar, respectiv între 24 -30 ale lunii.

9.3 - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 28 zile de la expirarea perioadei prevazute convenite prestatorului, are dreptul de a sista prestarea serviciilor si de a beneficia de reactualizarea sumei de plata la nivelul corespunzator zilei de efectuare a platii. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.

## **10. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor**

10.1 - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si execute obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,1% pe zi de întârziere din valoarea contractului.

10.2 - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 60 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,1% din plata neefectuata.

10.3 - În cazul în care din motive independente de voința achizitorului biletele de avion vor fi anulate, după emiterea acestora, acesta va recupera suma mentionata in fisa de rezervare.

10.4 - Nerespectarea de către părți a obligațiilor prevăzute în prezentul contract dă dreptul părții lezate să considere contractul reziliat de plin drept fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. Prezentul pact comisoriu de grad IV își produce efectele de la data scadenței obligațiilor neefectuate.

10.5 - Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta oricand la contract, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **11. Forța majoră**

11.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

11.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

11.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

11.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.



11.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## 12. Soluționarea litigiilor

12.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

12.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de către instanțele judecătorești din România.

## 13. Limba care guvernează contractul

13.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 14. Comunicări

14.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

14.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 15. Legea aplicabilă contractului

15.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi **19.11.2015** prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ARCUB

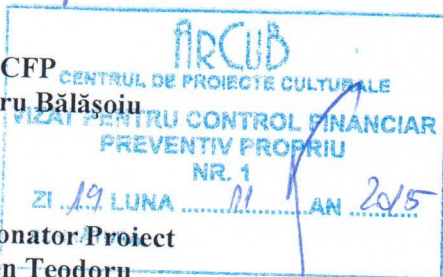
DIRECTOR,  
Mihaela Păun



DIRECTOR ADJUNCT,  
Alina Teodorescu

*[Signature]*

VIZĂ CFP  
Dumitru Bălăsoiu



Coordonator Proiect  
Carmen Teodoru

*[Signature]*

Juridic  
Elena Iacob

*[Signature]*

SC OLIMPIC INTERNATIONAL TURISM SRL

PREȘEDINTE,  
George Sorin Nicolescu



## ANEXA 1

**Servicii de transport aerian pentru invitatii internationali,  
scriitori prezenti la Bucuresti pentru a participa la  
„Festivalul International de Literatura Bucuresti 2015”**

**ISTANBUL – BUCURESTI – ISTANBUL**

Plecare din Istanbul în data de 3 decembrie 2015, ora 8:00 si

Plecare din Bucuresti în data de 5 decembrie 2015, ora 10:20 – 1 persoană.

Pretul biletului: 154 euro respectiv 684,65 lei la cursul din 19.11.2015, 1 euro = 4,4458 lei

Numele pasagerului: **Burhan SÖNMEZ**

**ZURICH – BUCURESTI – ZURICH**

Plecare din Zurich în data de 1 decembrie 2015, ora 11:55 si

Plecare din Bucuresti în data de 6 decembrie 2015, ora 15:50 – 1 persoană.

Pretul biletului: 430 euro respectiv 1.911,69 lei la cursul din 19.11.2015, 1 euro = 4,4458 lei

Numele pasagerului: **Dana GRIGORCEA MONIOUDIS**

ARCUB

DIRECTOR  
Mihaela Paun

DIRECTOR ADJUNCT,  
Alina Teodorescu

VIZĂ CFP  
Dumitru Bălăsoiu

Coordonator Proiect  
Carmen Teodoru

Juridic  
Elena Iacob

SC OLIMPIC INTERNATIONAL TURISM SRL

PREȘEDINTE,  
George Sorin Nicolescu

